

مکافات جنایت و

ماریویتا | فنودور داستایفسکی
مترجم: صدیقه اوشنی

سرشناسه: داستایووسکی، فتودور میخائیلوویچ، ۱۸۲۱-۱۸۸۱ م.
 Dostoyevsky, Fyodor, 1821-1881
 عنوان و نام پدیدآور: جنایت و مکافات / فتودور داستایووسکی؛ مترجم صدیقه اوشنی.
 مشخصات نشر: قم، یوشیتا، ۱۴۰۰.
 مشخصات ظاهری: ۶۰۸ ص. ۵/۲۱×۵/۱۴۰ م.
 شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۶۴۱۲-۴۹۰۰
 وضعیت فهرست نویسی: فیبا
 یادداشت: عنوان اصلی: Prestuplenie i nakazanie.
 یادداشت: کتاب حاضر از متن انگلیسی با عنوان "Crime and punishment" به فارسی ترجمه شده است.
 موضوع: داستان‌های روسی -- قرن ۱۹ م. Russian fiction -- 19th century
 شناسه افزوده: اوشنی، صدیقه، ۱۳۶۵-، مترجم
 رده بندی کنگره: PG۳۴۶۰
 رده بندی دیویی: ۸۹۱/۷۳۳
 شماره کتابشناسی ملی: ۸۵۰۴۷۴۳
 اطلاعات رکورد کتابشناسی: فیبا

یوشیتا

جنایت و مکافات

نویسنده: فتودور داستایووسکی

مترجم: صدیقه اوشنی

ویراستار: مهدی صباغی

ناشر: یوشیتا

ناظر فنی چاپ: محمدجواد گلشنی

طراحی جلد: استودیو کتاب

صفحه آرایشی: زیبا کتاب

تاریخ و نوبت چاپ: اول، ۱۴۰۰

شمارگان: ۱۰۰۰ نسخه

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۶۴۱۲-۴۹۰۰

قیمت: ۲۶۸,۰۰۰ تومان

دفتر انتشارات:

بلوار امین، کوچه ۱۷، کوچه سوم، پلاک ۶۱

۰۲۵-۳۲۶۱۷۳۹۹

۰۹۱۲۸۵۴۱۱۸۴

اینستاگرام: yushitapub

فروشگاه اینترنتی کتاب

www.Yushita.com

با تک کردن پیج رسمی انتشارات در پیست
 یا استوری مربوط به این کتاب، در فرجه‌کشی
 ما هانه با شرکت کنید.

فهرست مطالب

۶.....	مقدمه مترجم
۸.....	گزیده‌هایی از متن کتاب جنایت و مکافات
۱۵.....	مقدمه
۳۸.....	بخش اول
۳۸.....	فصل ۱
۴۷.....	فصل ۲
۶۶.....	فصل ۳
۷۹.....	فصل ۴
۹۳.....	فصل ۵
۱۰۵.....	فصل ۶
۱۱۸.....	فصل ۷
۱۳۰.....	بخش دوم
۱۳۰.....	فصل ۱
۱۴۹.....	فصل ۲
۱۶۱.....	فصل ۳
۱۷۶.....	فصل ۴
۱۸۷.....	فصل ۵
۱۹۹.....	فصل ۶
۲۲۱.....	فصل ۷
۲۴۱.....	بخش سوم
۲۴۱.....	فصل ۱
۲۵۵.....	فصل ۲
۲۶۸.....	فصل ۳
۲۸۳.....	فصل ۴
۲۹۶.....	فصل ۵

۳۱۷	فصل ۶
۳۲۹	بخش چهارم
۳۲۹	فصل ۱
۳۴۳	فصل ۲
۳۵۶	فصل ۳
۳۶۵	فصل ۴
۳۸۳	فصل ۵
۴۰۳	فصل ۶
۴۱۲	بخش پنجم
۴۱۲	فصل ۱
۴۳۰	فصل ۲
۴۴۳	فصل ۳
۴۵۸	فصل ۴
۴۷۶	فصل ۵
۴۹۱	بخش ششم
۴۹۱	فصل ۱
۵۰۲	فصل ۲
۵۱۷	فصل ۳
۵۲۸	فصل ۴
۵۴۰	فصل ۵
۵۵۶	فصل ۶
۵۷۰	فصل ۷
۵۸۰	فصل ۸
۵۹۱	پس گفتار
۵۹۱	فصل ۱
۵۹۹	فصل ۲

مقدمه مترجم

به اعتقاد اغلب منتقدان و خوانندگان ادبیات، فئودور داستایفسکی یکی از بزرگ‌ترین رمان‌نویسان واقع‌گرا در قرن نوزدهم بوده و کتاب «جنایت و مکافات» از برجسته‌ترین آثار ادبی کلاسیک به‌شمار می‌رود و برخی آن را نقطه اوج ادبیات روان‌شناسانه می‌دانند. این کتاب در تمام تقسیم‌بندی‌های ادبی جزویکی از ده شاهکار برتر ادبیات جهان است. داستایفسکی همواره سودای کشف حقیقت و پی بردن به اسرار طبیعت انسانی را در سر داشت. غالباً او را فقط داستان‌سرا می‌دانند؛ در حالی که وی را می‌توان یکی از متفکران و فلاسفه بزرگ دنیا دانست که افکار و باورهای پیچیده و عمیق بشری را به صورت داستان مطرح کرده است. اندیشه‌های ژرف و روان‌کاوانه او نه تنها دریچه‌های جدیدی را به روی نویسندگان روسی گشود، بلکه شیوه کارش در تمام مغرب‌زمین تأثیری عمیق بر جای گذاشت. داستایفسکی در اوایل جوانی توانست وارد محافل نویسندگان رادیکال و ساختارشکن سن‌پترزبورگ شود و موضوعات بحث این روشن‌فکران، که به خارج نفوذ کرده بود، باعث شد او را به جرم براندازی حکومت دستگیر و به سیبری تبعید کنند. سال‌های زندان و تبعید، که ده سال از بهترین روزهای عمر این نویسنده را دربرداشت، تأثیری عمیق بر روحیه و زندگی او گذاشت. به گفته خودش، طرح این داستان را نیز در زندان و در اوج رنج و محنت و سرخوردگی ریخته بود.

جدال همیشگی خیر و شر در درون آدمی، تیرگی‌های روان انسان، درگیری‌های روحی فرد با خود و با محیط اطرافش، درون‌مایه آثار این نویسنده بزرگ روس است و در این کتاب به بهترین شکل بازتاب یافته است. این کتاب، داستان دانشجویی به نام «راسکولنیکوف» را روایت می‌کند که بنا بر انگیزه‌های پیچیده‌ای، مرتکب قتل شده است. نویسنده به زیبایی هرچه تمام‌تر، زوایای روانی شخصیت اصلی داستان را تجزیه و تحلیل می‌کند و با روان‌کاوی انگیزه‌های وی، به بررسی مسائلی چون رابطه افراد با درون خویش، جهان پیرامون و خدا می‌پردازد. رمان «جنایت و مکافات» را از یک نظر می‌توان رمانی پلیسی دانست؛ چراکه در آن، قتل و قاتل و پلیس وجود دارد، با این تفاوت که برخلاف بیشتر رمان‌های پلیسی که در آن پلیس‌ها به دنبال قاتل می‌گردند و خواننده هم تا پیدا شدن قاتل با لذت اثر را

دنبال می‌کند، از دید خود قاتل تعریف می‌شود؛ به این ترتیب، به جای آنکه خواننده به دنبال کشف قاتل باشد، او را در رنج و عذاب جان‌فرسایی که به واسطه ارتکاب این جنایت به دوش می‌کشد، همراهی می‌کند و در نهایت، قاتل که به واسطه طبیعت انسانی و طبع بلندش، خود را از تحمل این رنج و عذاب ناتوان می‌بیند، راه نجات و رستگاری خویش را در عشق می‌یابد و با اعتراف به گناه و به دوش کشیدن بار مجازات، به جامعه انسانی بازمی‌گردد.

این کتاب به تمام علاقه‌مندان به ادبیات کلاسیک و نویسندگان روسی و کسانی که به دنبال آثار واقع‌گرایانه هستند، توصیه می‌شود. تصویرسازی‌های کتاب، چنان جذاب و گیراست که پس از اتمام آن، هرگز تا پایان عمر فراموش نخواهید کرد. شخصیت‌پردازی داستان، مدام شما را به چالش می‌کشد و به فکر فرومی‌برد؛ طوری که انگار هم‌زمان با خواندن کتاب، تمام صحنه‌های آن مانند یک فیلم از مقابل چشمان‌تان می‌گذرد...

تقدیم به آنان که ناتوان شدند تا ما به توانایی برسیم، موهای‌شان سپید شد تا ما روسفید شویم و عاشقانه سوختند تا گرمابخش وجود ما و روشن‌گراه‌مان باشند... پدران‌مان، مادران‌مان، استادان‌مان.

با احترام، صدیقه اوشنی